

## MEGÁLLAPODÁS

### az Európai Közösség és a Libanoni Köztársaság között a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről létrejött megállapodást módosító jegyzőkönyv

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG

egyrésztől, valamint

A LIBANONI KÖZTÁRSASÁG,

másrésztől

(a továbbiakban: „a felek”),

TEKINTETTEL a Bolgár Köztársaság és a Libanoni Köztársaság között 1967. február 17-én Bejrútban aláírt, illetve a Románia és a Libanoni Köztársaság között 1967. február 25-én Bejrútban aláírt megállapodásra,

TEKINTETTEL az Európai Közösség és a Libanoni Köztársaság között 2006. július 7-én Bejrútban aláírt, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásra (a továbbiakban: „a horizontális megállapodás”),

FIGYELEMBE VÉVE, hogy a Bolgár Köztársaság és Románia 2007. január 1-jén csatlakozott az Európai Unióhoz és ezáltal az Európai Közösséghez,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

#### 1. cikk

A horizontális megállapodás I. mellékletének a) pontja a Belgiumra és Lengyelországra vonatkozó bejegyzést követően a következő francia bekezdésekkel egészül ki:

„— a Bolgár Köztársaság kormánya és a Libanoni Köztársaság kormánya között 1967. február 17-én Bejrútban létrejött, a légi szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás (a továbbiakban: »a Libanon–Bulgária megállapodás«);”

„— a Román Szocialista Köztársaság kormánya és a Libanoni Köztársaság kormánya között 1967. február 25-én Bejrútban létrejött légiszolgáltatási megállapodás (a továbbiakban: »a Libanon–Románia megállapodás«);”

„— a Libanon–Bulgária megállapodás 3. cikke;”

„— a Libanon–Románia megállapodás 3. cikke;”;

b) a b) pontban „Az engedélyek vagy jogosítványok megtagadása, visszavonása, felfüggesztése vagy korlátozása”:

„— a Libanon–Bulgária megállapodás 3. cikke;”

„— a Libanon–Románia megállapodás 3. cikke;”;

#### 2. cikk

A horizontális megállapodás II. melléklete a „Libanon–Belgium megállapodásra” és a „Libanon–Lengyelország megállapodásra” vonatkozó bejegyzéseket követően a következő francia bekezdésekkel egészül ki:

a) az a) pontban „Tagállam általi kijelölés”:

c) a d) pontban „A repülőgép-üzemanyagra kivetett illetékek”:

„— a Libanon–Bulgária megállapodás 6. cikke;”

„— a Libanon–Románia megállapodás 8. cikke;”;

d) az e) pontban „Viteldíjak az Európai Közösségen belül”:

3. cikk

Ez a jegyzőkönyv azon a napon lép hatályba, amikor a felek írásban értesítették egymást arról, hogy a jegyzőkönyv hatálybalépéséhez szükséges belső eljárásoknak eleget tettek.

„— a Libanon–Bulgária megállapodás 10. cikke;”

4. cikk

E jegyzőkönyv angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és arab nyelven készült, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

„— a Libanon–Románia megállapodás 9. cikke;”

---